

Surah 55. Ar-Rahman

Asad: [He is] the Sustainer of the two farthest points of sunrise, and the Sustainer of the two farthest points of sunset.⁷

Malik: He is the Rabb of the two easts and the Rabb of the two wests.

Pickthall: Lord of the two Easts, and Lord of the two Wests!

Yusuf Ali: (He is) Lord of the two Easts and Lord of the two Wests: ⁵¹⁸⁴

Transliteration: Rabbu almashriqayni warabbu almaghribayni

Khatab:

?He is? Lord of the two easts and the two wests.1

Author Comments

7 - I.e., of the extreme points of sunrise and sunset in summer and in winter (see [37:5](#) and [70:40](#)), including "all that is between them": a metonym for God's being the Ultimate Cause of the orbital movement within the universe.

29932 -

The two points of sunrise and sunset in the summer and the winter.

5184 - The two Easts are the two extreme points where the sun rises during the year, and includes all the points between. Similarly the two Wests include the two extreme points of the sun's setting and all the points between. The Dual Number fits with the general atmosphere of Duality in this Sura. Allah is Lord of every region of the earth and sky, and He scatters His bounties everywhere. See also n. 4641 to xliii. 38, and n. 4034 to xxxvii. 5.

[View Page](#)

Source : *Alim.org-Compare Translation-Surah 55-Ayah 17*